

SEPT
2019

Y's Voices

港青之聲



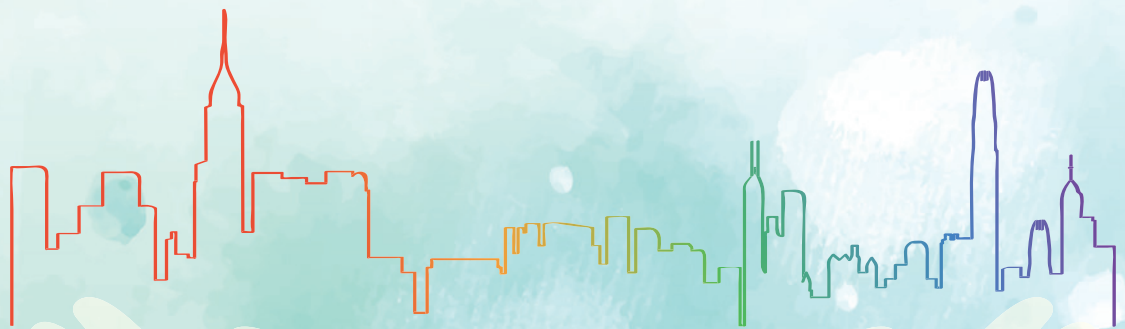
I am

Meek and

Humble

of heart 我心裏柔和謙卑

(馬太福音 Matthew 11:29)

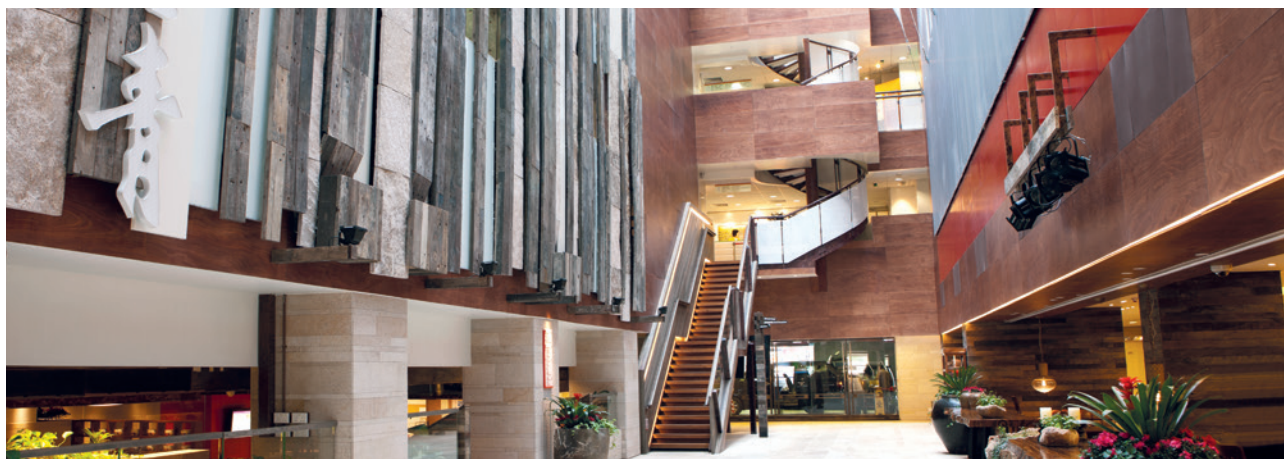




Contents

- 2 總幹事的話 GS's Message
- 5 義工典範 Volunteer Paragon
- 6 專題特寫 Feature
 - 基督教青年會175周年慶典 YMCA 175th Anniversary Celebration
 - 普世青年會行動 World Challenge 2019
- 10 會牧園地 Chaplain's Corner
- 12 港青人·情·事 Y's Story
 - 成都青年會及金堂學校代表到訪香港基督教青年會
Chengdu YMCA and YMCAHK Jintang School visited YMCA of Hong Kong
 - 港青到訪上海基督教青年會 Visit to Shanghai YMCA
- 15 雲彩見證 Cloud of Witnesses
- 16 港青資訊 Y's News
- 25 最新動態 Announcement
- 28 綠色生活 Go Green

下載電子季刊
e-Magazine download



www.ymcahk.org.hk



我心裏柔和謙卑

I am meek and humble of heart

(節錄自 Extracted from 馬太福音 Matthew 11:29)

願各位蒙天父和主耶穌的恩典，主內平安！

自6月9日起，香港被一連串前所未見且突如其來的示威行動纏繞。每個周末，和平示威總是無可避免地演變成暴力對抗。現時香港瀰漫着恐懼、憤怒及仇恨的情緒，足以令社會撕裂。可是仍有人繼續挑起更多的衝突、更深的仇恨及猜疑。當破壞性的情緒在任何時間、任何地點突然爆發時，連無辜的途人也被波及，因而受傷。香港向來穩健的社會及經濟基礎被動搖。每個人都在受苦，而這個痛苦更有機會延續至將來的世代。對許多愛香港、並以香港為家的人而言，這段時間令我們痛心及沮喪。沒有人預料到這場民間動盪能惡化至災難如斯。我們如何在這互相指責的遊戲抽身，並找出和平的方法回應香港最根本的問題，以令我們能走近目標，而不是越行越遠？

我的桌子上放着一個筆座，上面刻着：「[香港]基督教青年會致力在本地及國際的社群宏揚公義、和平、希望及真理……」，時刻提醒我們基督教青年會的存在意義。公義必定建立在和平之上。神的兒子就是和平之子。因此基督教青年會必須成為給這分裂社會帶來希望的「導航燈」。現今的世界充斥着謊言，我們必須從中分辨出真理，因為只有真理才能使我們獲得救贖。

1844年，基督教青年會於倫敦成立，至今已175年；香港的青年會則已成立了118年，我們一直致力做到共融，服務來自各階層不盡相同的人，彼此包容及尊重，並一起慶祝愛的共同願景，這愛蘊藏於聖三位一體之中。

為了實踐這願景，我們必須學效耶穌，以他的方式行事。耶穌責備門徒雅各和約翰，因為撒瑪利亞一個村莊的人不歡迎他們，而要求燒毀該村莊；耶穌責備門徒彼得，因為他割掉大祭司的僕人的耳朵。耶穌把自己交給羅馬巡撫彼拉多及猶太大祭司該亞法。作為和平的君，耶穌並不支持暴力—他自己就是暴力的受害者；並要求我們悔改。耶穌以愛回應暴力和不公義。當他被釘在十字架上，第一句話就是：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」寬恕就是通往癒合及復和之路。

耶穌讓我們學效他，因為他心裏柔和謙卑。許多年以前香港有一所國際教會，因為創會牧師沒有聆聽教會長老及會眾的聲音，引致教會產生分歧。在一個周日的崇拜聚會中，創會牧師挺身而出請求會眾饒恕並為他們禱告。他們自發地在會眾面前下跪並表示悔悟。癒合隨即展開。教會重新團結起來，向其願景邁進，教會亦越發壯大。這份真誠的謙卑不能被逼或經精心策劃，只能從愛教會、愛會眾的心而來。



回想2016年，我們的小學（新會商會港青基信學校）面臨許多挑戰。我對當時的校長說：「忍耐！我們有3年時間解決問題，並為學生作好準備升讀中學。」其後該學年中，在失去校長後，由中學校長（港青基信書院）

及小學的副校長在2年內相繼擔任署任校長，直至過去的學年才任命新校長。神的恩典夠我們用。6月28日，期盼已久的首屆畢業生歡歡喜喜地畢業了。

51位畢業生中，47位將會升讀港青基信書院。凡事都有定時。我們必須耐心並謙卑地交托 神。

為了追求期盼的理想生命，我們努力地多方爭取。但在有生之年，卻常遇到事與願違。我們能夠改變有些事，有些事卻不能，我們要以智慧分辨其中的差別。耶穌曾應許溫柔及虛心的人必承受地土，意即能得着使我們在地上過着虔誠生活的一切所需。基督徒要有信心，因此，靠着那加給我們的，以最大的愛去服侍。

今個動盪不安的夏季，感謝一班盡心盡力的同事，並以他們為傲，縱然因為示威行動而令活動受影響，他們秉持一貫的專業，盡力完成所有計劃好的活動。其中部分同事參加了早前舉辦的品牌打造工作坊，並用10個字形容基督教青年會，造成了「字雲圖」，其中最突出的字為：愛、關懷、團結、基督徒、專業、義工、尊重、多元化及信心等。我們只要有一顆願意服務人的心，隨時隨在都可以做對人有正面影響的事。

Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

Hong Kong has been besieged by an unprecedented and unexpected storm since a series of protests began on June 9. Peaceful demonstrations invariably ended in escalated violence weekend after weekend. There are so much fear, anger and hatred in Hong Kong that has torn the community apart. There are people stirring up more conflicts and provoking more hatred and distrust. Innocent people were not exempt from bodily harm when destructive emotions flared up instantly anytime and anywhere. The very foundation of Hong Kong's social and economic stability is being shaken. Everyone has suffered; and such sufferings may last beyond our life time into future generations. It is sad and disheartening for all those who love Hong Kong and call it our home. No one was prepared for such a crisis of escalating civil unrest. How do we get out of the blame game and find a path of reconciliation to peacefully address the root problems of Hong Kong so that whatever we do may lead us closer to our goals rather than further away from them?

神驅散內心及思想傲慢的人，卻高舉那些卑微的人。作為主的僕人，基督徒應當向先知和聖徒，及耶穌學習。我們必須抱持正真誠實，好讓我們不會不知不覺間成為不公義的共犯，忽略了要肩負建立充滿愛與和諧社會的責任。

就在我們經歷香港歷史上最具有挑戰性之時，願我們被那唯一的公義者所指引，並以祂的愛服務社區。讓我們繼續為社會的復和、癒合、和平來禱告，為香港打開出路；為所有領袖及決策者、示威者、警察、學生、社工、記者、醫護人員、教育工作者及其他持分者的謙卑、智慧和勇氣祈求，讓他們所做的都正確及對香港有利；為青年人整體身、心、靈的健康禱告，也為他們的父母、香港每一個家庭能和諧地相處禱告。

主佑我們的家庭。

主佑港青。

主佑香港。

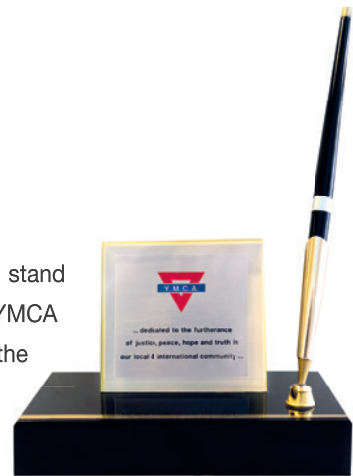
總幹事 / 行政總裁

何慶濂

On my desk is a YMCA pen stand engraved with this message: "YMCA [of Hong Kong]... dedicated to the furtherance of justice, peace, hope and truth in our local & international community..."

which serves as a daily reminder what our YMCA stands for. Justice has to be built on peace. Children of God are peacemakers. YMCA must be a beacon of hope in a divided community. We must be able to discern the truth from the lies which prevail in the world today because only the truth can set us free.

For 175 years since YMCA was founded in London in 1844, and 118 years in Hong Kong, we have strived to be inclusive of people from all walks of life in our service regardless of our differences, to embrace and respect our diversity, and to celebrate a common vision of love embedded in the unity of the Holy Trinity.



In order to live out this vision, we have to stand with Jesus and do what he would do. Jesus rebuked James and John when they asked to destroy a Samaritan village who would not welcome them. Jesus rebuked Peter who cut off the ear of the high priest's servant. Jesus submitted himself to Pontius Pilate the Roman Governor and Caiaphas the Jewish High Priest. As the Prince of Peace, Jesus was not an advocate of violence - he himself was a victim of violence and injustice; and called for our repentance. Jesus returned violence with love. The first thing Jesus said on the cross was "Father, forgive them, they know not what they do". Forgiveness offers the pathway to healing and reconciliation.

Jesus invited us to learn from him because he is meek and humble of heart. Many years ago in an international church in Hong Kong, the voice of the church elders and the congregation was not heard by the founding pastors. The church was divided. One Sunday during worship service, the founding pastors came out and asked the congregation for prayer and forgiveness. They knelt down spontaneously before the congregation and prayed for repentance. Healing began. The church was united on a vision forward and grew ever stronger. Such authentic humility cannot be forced nor orchestrated, and could only come from the heart out of love for the church and its people.

Back in 2016, we had many challenges in our primary school (SWYHKCS). "Be patient," I said to the then School Principal, "we have 3 years to resolve our problems and prepare our students for secondary school." After we lost the Principal in the middle of the school year, our secondary school (YHKCC) Principal and SWYHKCS Deputy Principal served as consecutive Acting Principal in the following 2 years before a Principal was appointed for this past school year. God's grace is sufficient for us. On June 28, the much anticipated first class of graduates, Class of 2019, joyfully graduated. 47 out of 51 graduates would enter YHKCC. There is a time for everything. We must be patient and humbly surrender our will to God.

We fight for many things as we pursue what we perceive to be a better life. However, we may not always receive what we fight for in our lifetime. There are things we can change and things we cannot change, so we need wisdom to know

the difference. Jesus promised that the meek and humble of heart will inherit the earth, that is, to receive all we need to live a godly life on earth. Christians are called to be faithful; hence, we serve with the greatest love according to the means given us.

In this summer of unrest, we appreciate, and are proud of, our committed staff running all programmes as planned despite many intentional disruptions by protestors, doing their best and upholding their professionalism. Some of them participated in a brand building workshop recently. We asked them for words that best describe the YMCA. Their responses were summarised in a word cloud. What stand out are: Love, Care, Unity, Christian, Professionalism, Volunteer, Respect, Diversity, and Faith etc. We can make a difference anytime and anywhere. The only resource required is a willing and serving heart.



God dispersed the arrogant of heart and mind but lifted up the lowly. Christians who are servants of the Lord must learn from the prophets and the saints, as well as from Jesus himself. We must work with integrity so that we would not inadvertently become an accomplice of injustice ignoring the responsibility we have to others to build a loving and harmonious society.

As we navigate through this most challenging time in the history of Hong Kong, may we be guided by the One who alone is just, to serve our community with His love. Let us continue to pray for: reconciliation, healing and peace to open a path forward in Hong Kong; humility, wisdom and courage for all leaders and decision makers, protestors, police, students, social workers, journalists, health workers, educators and other stakeholders to do what is right and good for Hong Kong; and healthy holistic development in body, mind and spirit of our young men and women, their parents, and harmony in every family in Hong Kong.

God bless our families.
God bless YMCA.
God bless Hong Kong.

Peter Ho
General Secretary / Chief Executive Officer



觀塘帝盛酒店讓小孩的梦想成真

Dorsett Kwun Tong Hotel Making children's dream comes true



The connection between Dorsett Kwun Tong Hotel (Dorsett) and the YMCA of Hong Kong dated back to 2014, when the newly established Dorsett supported the Food Share Project. The hotel management believes that corporate social responsibility does not only represent by charity donations; but more importantly, to become part of the society, generating social capital by jointly building a reciprocal and win-win society. The YMCA of Hong Kong primarily serves children and young adults from under-resourced families, which happen to be the same group that Dorsett desires to serve.

In 2017, Dorsett supported the Child Development Fund Scheme, which was operated by the YMCA of Hong Kong. The hotel initiated 'Toy Reborn x Dream Potted Plants', a creative project to help children fulfill their dreams by encouraging them to create 'dream potted plants' to decorate the hotel's executive suites. A donation box was also arranged in its restaurants for the same cause.

Throughout the years, Dorsett sponsored hotel visit by students, participated in the 'Run for Youth' charity staircase race, helped children and young people to chase their dreams. The benefit is also mutual for the hotel's staff as they not only helped people in need, their team spirit was enhanced whilst doing good together. The impacts will carry on many years when more staff are attracted to join the effort. 'Learning to serve and serving to learn' is one of the most remarkable spirits Dorsett holds tight to.

As a true believer in corporate social responsibility, Dorsett has committed to continuously supporting the services of the YMCA of Hong Kong.

觀塘帝盛酒店(帝盛)和港青的淵源可追溯至2014年，從當時剛成立的帝盛安排員工參與港青的「愛『深』菜」計劃開始。他們認為真正的社會企業責任，並非單向地為社會公益做慈善捐獻，而是成為社會的一份子，積極參與社區事務，為社區締造資本，建立互惠互利的雙贏關係。港青的服務對象主要是來自基層家庭的小孩子及青少年，與帝盛希望扶持的目標不謀而合。

2017年，帝盛支持由港青營辦的兒童發展基金，合辦「再生玩具夢想盆栽」活動，透過將收集回來的二手玩具創作成「夢想盆栽」放於行政套房內，協助兒童實踐夢想。帝盛亦在餐廳設置籌款箱，為活動籌款。

數年來，帝盛贊助過的港青活動包括讓學生參觀酒店、「跑·夢想」慈善跑樓梯活動等，幫助小孩子及青少年追求夢想。帝盛不僅關顧有需要的人，員工也因此受惠，在共同參與義工活動的過程中體驗到團隊精神，甚至感染更多員工跟隨。這便是帝盛希望達到的「助人自助」雙贏。

作為社會企業責任的支持者，帝盛將繼續積極支持港青的服務。





YMCA 175

4-8 AUG 19 · EXCEL LONDON



基督教青年會 175周年慶典

YMCA 175th Anniversary Celebration

Feature 
專題特寫

為慶祝基督教青年會成立175周年，逾3,000名來自世界各地的青年會代表，包括青年人、同工、嘉賓及義工，於8月4至8日齊集倫敦ExCel展覽中心舉行慶祝活動。香港基督教青年會亦派出12位代表——2名董事局成員、總幹事、5名同工、3名 Change Agents 及1位青年代表出席此項盛事。

基督教青年會由佐治衛良爵士及11位信奉基督的青年人，於1844年在倫敦成立。青年會成立之初，定期舉辦查經班和祈禱聚會，讓當時打工住在宿舍的青年人充實心靈。多年來，基督教青年會秉承着佐治衛良爵士的理念和熱誠，在世界各地致力轉化生命，從而得到國際的認可，發展至今天的規模。

慶祝典禮中，佐治衛良爵士家族的後人 Jasmine Tucker，回顧她的先輩只是凡人，卻有能力改變世界。演說尾聲，她鼓勵會眾無畏無懼，勇於接受改變，「不要只坐着等別人激勵你，要坐言起行地去激勵人。」典禮另一個高潮，是世界基督教青年會協會前會長 John R. Mott 的家人，複製了他於1946年獲頒的諾貝爾和平獎，並將之頒授予現任會長 Patricia Pelton。

佐治衛良爵士家族的後人
Jasmine Tucker, family descendant of
Sir George Williams



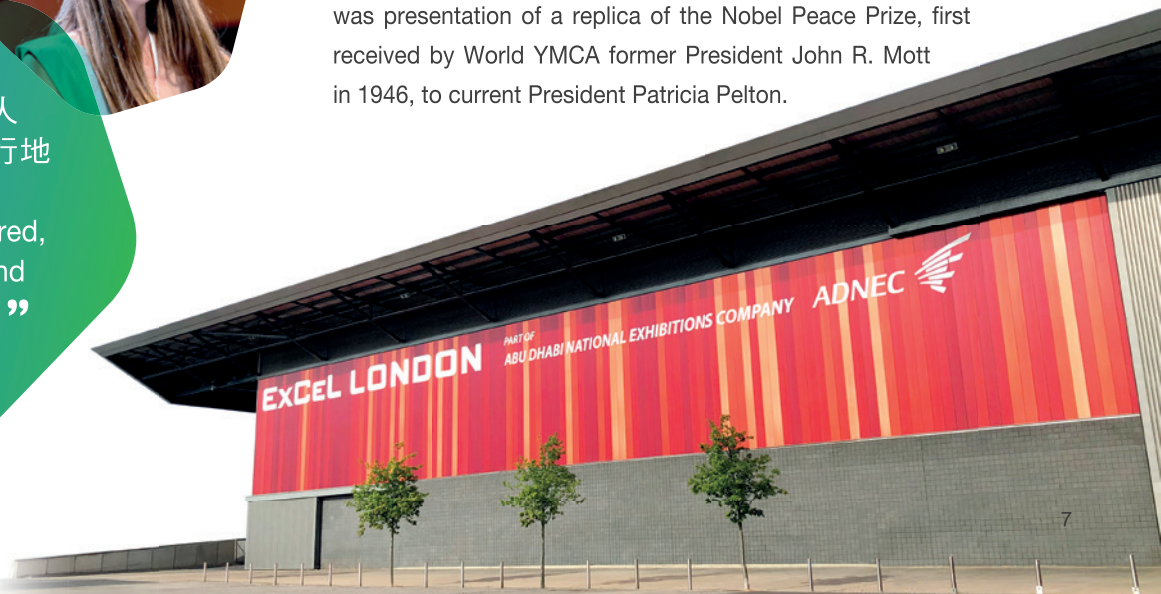
“不要只坐着等別人
激勵你，要坐言起行地
去激勵人。
Don't wait to be inspired,
but inspire others and
make it happen.”



To mark YMCA 175th anniversary, more than 3,000 YMCA young people, staff, guests and volunteers from over 100 countries gathered for a global celebration at ExCeL London from August 4 to 8; among others, a delegation of 12 from the YMCA of Hong Kong, including 2 Board of Directors, General Secretary, 5 staff, 3 Change Agents and a youth representative.

Founded by Sir George Williams and 11 Christian young men in London in 1844, YMCA began the humble work to serve the young men staying in houses of business, to improve their spiritual condition by holding regular bible classes and prayer meetings. Inherited the strong desire and passion of Sir George Williams, YMCA have grown in scale and scope as life changing stories from YMCA around the world continue to be recognised.

In the anniversary commemoration, Jasmine Tucker, a family descendant of Sir George Williams, recalled how he, as an ordinary young man at that juncture in history, was capable of changing the world. She concluded her speech by encouraging the audience to be brave to accept change and not to be daunted by the possible consequences of initiating changes, “Don't wait to be inspired, but inspire others and make it happen.” Another highlight of the commemoration was presentation of a replica of the Nobel Peace Prize, first received by World YMCA former President John R. Mott in 1946, to current President Patricia Pelton.





3天的慶典均由敬拜聚會開始，以振奮人心的詩歌及禱文敬拜 神；緊接着是與TED-Ed合辦的集體聚會。TED-Ed安排了多位啟發心靈的青年會青年領袖及來自多個範疇包括倡議工作、運動策劃及推行、媒體及娛樂的翹楚，分享其個人經歷之餘，亦邀請青年人與他們同行，改變社會，進而改變世界。至於下午的活動，代表們可自由參與大會安排的超過300小時的工作坊 研討會、反思學習空間及公開論壇，題目全是圍繞「百萬年輕心聲」研究計劃歸納的4個主要範疇：健康、公民參與、就業及環境。

慶典的最後一天，來自大溫哥華地區青年會的Lindsay Martin 分享她在加拿大的工作，包括如何令當地不同的社區復和，她說：「復和需要合眾人之力，而我們每一個人都責無旁貸，並擔當不同的角色。」這番說話令人聯想到香港近月來的擾攘，復和的確是我們目前需要做的重中之重。會長Patricia回應香港當前的形勢時，指她以努力為香港帶來改變的青年人而驕傲，但她希望一切能在和平的前題下進行。她進一步強調，擁有謙卑的態度是作為領袖一項重要的特質，因為這代表領袖：「願意聆聽，不會自說自話；願意與他人並肩，並欣賞他人的意見。」無論來自甚麼地方、他們是甚麼人，只要是為了做好事及維持和平而努力的，她都深表尊敬。

“復和需要合眾人之力，而我們每一個人都責無旁貸，並擔當不同的角色。 Reconciliation is a collective effort - we are all responsible and we all have a role to play.”



來自大溫哥華地區青年會的Lindsay Martin from YMCA Greater Vancouver

A total of 3 days was dedicated to celebrate, which began with devotions, motivating songs and prayer to worship God; followed by plenaries partnering with TED-Ed. A mix of inspiring YMCA young leaders and gurus from a diverse fields of advocacy, campaigning, media and entertainment, shared their real-life stories, invited the young people to join them make an impact on the communities, and gradually on the world. For the afternoon sessions, more than 300 hours of workshops, seminars, reflective learning spaces and open forums were planned for the delegates, addressing different issues around the 4 key impact areas identified by One Million Voices - health, civic engagement, employment, and environment.



On the last day of YMCA175, Lindsay Martin from YMCA Greater Vancouver shared her work on reconciliation with Indigenous communities in Canada. She said, “Reconciliation is a collective effort – we are all responsible and we all have a role to play.” The remark struck a chord with what has been going in Hong Kong lately, reconciliation is a top priority that we should work on. President Patricia echoed and felt proud of the young people in Hong Kong who tried to bring change to Hong Kong, but she hoped that could be achieved in a peaceful way. She continued to assure that being humble is a key trait of any leader, “The ability to listen, and not always talk; the ability to work with others and appreciate their voice.” Patricia always reminded herself to show deep respect to anyone from anywhere who tries to bring change for the good and peace.

“願意聆聽，不會自說自話；願意與他人並肩，並欣賞他人的意見。 The ability to listen, and not always talk; the ability to work with others and appreciate their voice.”



世界基督教青年會協會會長 Patricia Pelton, President of World YMCA

普世青年會行動 World Challenge 2019

為慶祝基督教青年會成立175周年，今年普世青年會行動以Volunteerism為主題，鼓勵青年人獻上自己的時間，進行義工服務回饋社會。港青響應普世青年會行動，並舉辦「shape Your Life」活動，透過宣傳精神健康及對義務工作的熱誠，為生命帶來正面的改變。

具體來說，活動邀請年輕參加者制訂一個包含身、心、靈元素、為期四星期的時間表，透過檢視現有的生活模式，在新訂的時間表中建立身心健康的生活態度。此外，參加者亦需於一個月內為社區進行175分鐘的義工服務，並在完成後分享體驗及反思。



其中一位參加者張芷彤對時間表令忙碌的生活變得更全面及充實而感恩。做義工讓她活得有意義及滿足之餘，也感到精力充沛，人生閱歷也豐富了。她希望感染身邊的人一起支持這項有意義的運動。

活動的總結為6月8日舉行的城市定向活動暨典禮，邀得本會的家庭會員、先進會員、網球隊隊員、企業伙伴觀塘帝盛酒店員工、香港健球總會、多元文化融匯網絡成員參加，當天的活動均融入身、心、靈元素。

感謝港青董事會成員、會員及一眾義工包括同工及青年領袖對活動的支持和參與。

To celebrate YMCA's 175th anniversary, 'Volunteerism' was chosen to be the theme of the annual World Challenge, to call for young people to volunteer their time and contribute to the betterment of society. YMCAHK launched 'Shape Your Life' campaign to promote mental health and commitment to volunteerism for positive changes and a better life.

Specifically, the campaign invited young participants to formulate a four-week schedule in which the elements of body, mind and spirit were integrated. The initiative allowed participants to form a healthy attitude towards life through revisiting existing patterns of life as well as practicing the newly-established integrated schedule. Participants were also invited to perform 175 minutes of volunteer service for the community in one month; and upon completion, to share their experiences and reflection.

Cheung Tsz Tung, a participant of the activity, appreciated the integrated 4-week plan which allowed her to live a fuller life, amidst her otherwise packed schedule. She also found volunteering meaningful and satisfying, a great way to refresh the soul and enrich her life, which she hopes to introduce to people around her, and influence them to join her in this meaningful crusade.

The campaign was concluded by a ceremony held on June 8. Joined by YMCAHK family members, master members, tennis team members, corporate partner Dorsett Kwun Tong, Hong Kong Kin-Ball Association and members from Multicultural Network, the elements of body, mind and spirit were lived out through city hunt activities.

Appreciation goes to board members, members and volunteer teams including staff and youth leaders, for their support and participation to the event.





以斯帖 Esther -

為了現今的機會 For

為何我寫以斯帖？這是反文化的：在一個充滿敵意的社會，一位女性，爭取社會公義。

當我動筆寫這篇文章時，看着香港不斷發生的事件，是神提醒我們，我們活在香港，是為了現今的機會，在2019年。

以斯帖記是一個美好的故事。全卷集合了電影占士邦的特色：出色的橋段、美麗的女士、反派人物、行動、死亡及英雄最終得勝，其實是女英雄……

然而，出乎意料地，神在這卷聖經中並未被提及，以斯帖在聖經其他經卷中也沒有再出現。沒有人禱告，沒有神蹟奇事，神亦沒有以任何形式顯現。神就像一個剪影，在這卷聖經中無處不在。

只是……

整個帝國的猶太人面臨被滅絕的危機。以斯帖是猶大人，她有權有勢的丈夫波斯王亞哈隨魯卻全不知情。以斯帖原拒絕去見王，卻被堂兄末底改嚴詞勸服了。

在經文4章14節中，他說：「此時你若閉口不言，猶大人必從別處得解脫，蒙拯救；你和你父家必至滅亡。焉知你得了皇后的位分不是為現今的機會嗎？」

我們於2019年身處香港基督教青年會並非巧合。神差遣我們到此必有祂的旨意。我可以告訴你，你就是為了現今的機會而生的。

說回以斯帖，她最終同意謁見國王，而所有猶太人最終亦獲救，你必定要閱讀這卷聖經！

猶太人散居在波斯王國，作為宗教上的少數民族，生活在文化、價值觀相距甚大的地方。

就如今天21世紀的香港(少於百分之十的基督徒：香港當前看重的不就是金錢、權力及地位嗎?)

而以斯帖記正正教導我們，在道德、心靈、文化價值都很模糊的社會中，我們如何在迷惘時跟隨神。

我們學習到：

1. 神經常在作工—縱然祂從沒顯現
2. 在這世界，外表就是一切
3. 神的大能足以讓我們擺脫屬世的價值觀

神的計劃得以展現，並非靠異夢或異象，而是一連串的結果。

波斯文化中，財富及權力對男性而然是最重要的；而對女性則是美貌，你是否慶幸我們並非活在那個年代？

是的，今天的世界其實與當時不相伯仲，就像波斯王亞哈隨魯。世界認為外表比個性重要。你的膚色…在香港，你銀行的存款、居住的地方、駕駛的車輛等，都比你的個性重要。你所擁有的比你的本質更重要。

故事開始時，以斯帖的處境糟透了，但最終她成就了一顆勇敢的心。神與她同在，建立她、使用她，讓她成為屬神的偉大女性。

許多人的開始都極壞，正如我，直至30歲我才得以重生。許多人自以為生命已經搞砸了，不能為神所用。

神卻持久並始終如一地對向一些不值得的人施行慈愛。人看外表，神卻是看人的內心。

當前社會的情況看似無望，緊記着神是帶來盼望的神。也緊記神會使用你，因為你就是為了現今的機會而生。



施力高牧師
Rev. Dr John Snelgrove
港青董事局義務會牧
Founding Pastor, The Vine Church
Hon. Chaplain to the Board of Directors,
YMCA of Hong Kong

Such a time as this

Why I am writing about Esther?

It is counter-cultural: Social justice. By a woman. In a hostile society.

As I write this article, watching events locally unfold, God reminds of our being in Hong Kong for such a time as this, 2019.

Esther is a stunning story. The book of Esther has all the features of your typical James Bond movie. A great plot, the beauty, the villain, action, death and the hero wins in the end. Actually a heroine....

HOWEVER- Surprisingly, God is never mentioned in the book. Esther is not mentioned anywhere else in the Bible. No one prays, no miracles happen, and God never shows up in any way. But God is throughout the book like a silhouette.

BUT.....

The whole of the Jewish nation was in danger of being wiped out. Esther is a Jew, unknown to her husband, the powerful King Xerxes. Esther's reluctance to approach the King is met by stern words from her cousin Mordecai.

In Chapter 4:14 he says:

*For if you keep silent at this time, relief and deliverance will rise for the Jews from another place, but you and your father's house will perish. And who knows whether you have not come to the kingdom for **such a time as this**?*

We are not here at the YMCA in Hong Kong in 2019 by chance. God has you here for a purpose. I can say to you that you were born for such a time as this.

Back to Esther, she eventually agrees to appeal to the King. Eventually all the Jews are saved. Do read the whole book for yourself!

The Jews were living in dispersion in mighty Persia, a religious minority living in a culture at variance with its values.

This is so much like 21st century Hong Kong (less than 10% Christian: where the prevailing culture is money, power and position)?

AND The book of Esther teaches us how to follow God in a morally, spiritually and culturally ambiguous society, when you don't know what to do

What we learn is that.....

- 1. God is always at work - in spite of appearances**
- 2. For the world, appearances are ALL that matter**
- 3. God's work can free us from the world's ways**

God's plan unfolded here not by a miracle dream or a vision – but by a series of consequences.

In Persian culture the most important thing about a man was his wealth and power and the most important thing about a woman was her sexual and physical beauty. Are you glad we don't live back then?

Yeah right.....

The world is the same today. The world is like King Xerxes. The world says externals mean more than your character. The colour of your skin... and in Hong Kong, the money in your bank account, the apartment you live in, the car you drive etc. are more important than your character. What you have matters more than what you are.

Read the story, Esther got off to a terrible start. But by the end she is a brave heart. God stays with her, grows her, uses her, makes her into a great woman of God.

Many of us made a bad start - I did. I did not become born again until I was 30. Many of us feel we've screwed up, we cannot be used by God.

God persistently and consistently gives His Grace to those who do not deserve it. Man looks at outward appearance, God looks at the heart.

When the situation in our society looks hopeless, remember the God of Hope. And remember He wants to use you as you were born for such a time as this.



成都青年會及金堂學校代表 到訪香港基督教青年會

Chengdu YMCA and YMCAHK Jintang School visited YMCA of Hong Kong



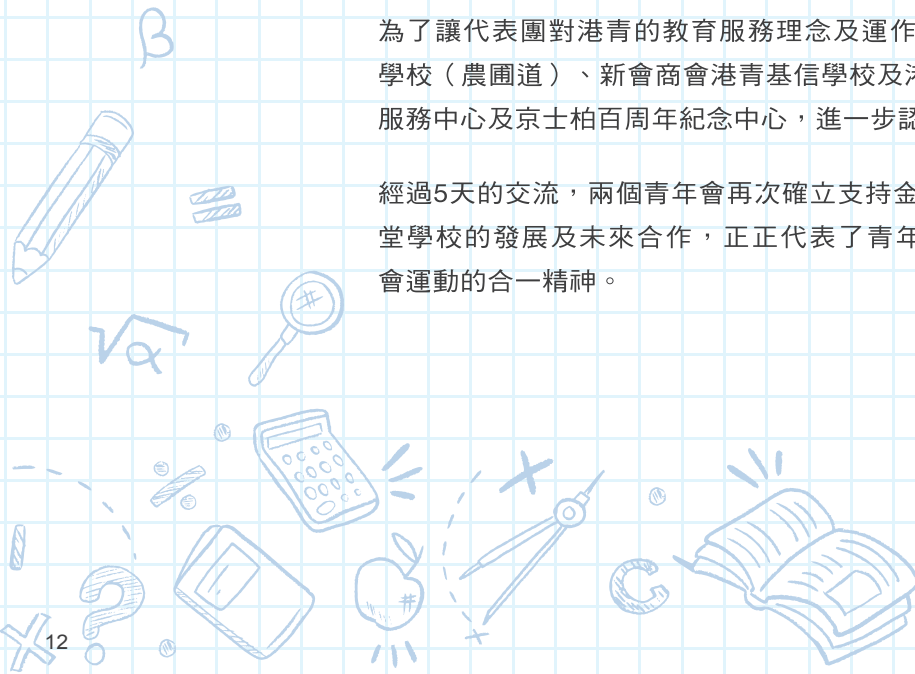
港青於2003年開始資助港青金堂學校，為內地的農村學校作出微小的貢獻。金堂學校至今已發展為一所提供小學及初中課程的高質學校，服務共1,154名學生。

8月初，成都青年會及金堂學校校董會的代表團來港，除了到訪港青，亦召開了年度校董會。

在校董會議上，由校長李雲江先生作校務報告，此外，各成員亦討論了與金堂學校未來的合作、擴展草地足球場和綜合樓的工程進展。港青和成都青年會亦舉行了合作會議，確定將繼續支持金堂學校的工作，包括舉辦交流團、推行信望獎勵金、為老師提供英語培訓以及擴建校舍等。

為了讓代表團對港青的教育服務理念及運作有更深入的了解，遂安排了到訪港青基信幼兒學校（農圃道）、新會商會港青基信學校及港青基信書院。他們亦參觀了位於長沙灣的兩個服務中心及京士柏百周年紀念中心，進一步認識港青地區服務及青年工作。

經過5天的交流，兩個青年會再次確立支持金堂學校的發展及未來合作，正正代表了青年會運動的合一精神。





With a vision to make a difference in the rural school of Mainland China, the YMCA of Hong Kong has sponsored YMCAHK Jintang School since 2003, and turned it into a quality school with primary and junior secondary sections serving 1,154 students.

Representatives from Chengdu YMCA and the school management team, who are among members of the school committee, visited Hong Kong in early August, when the school board meeting was held.

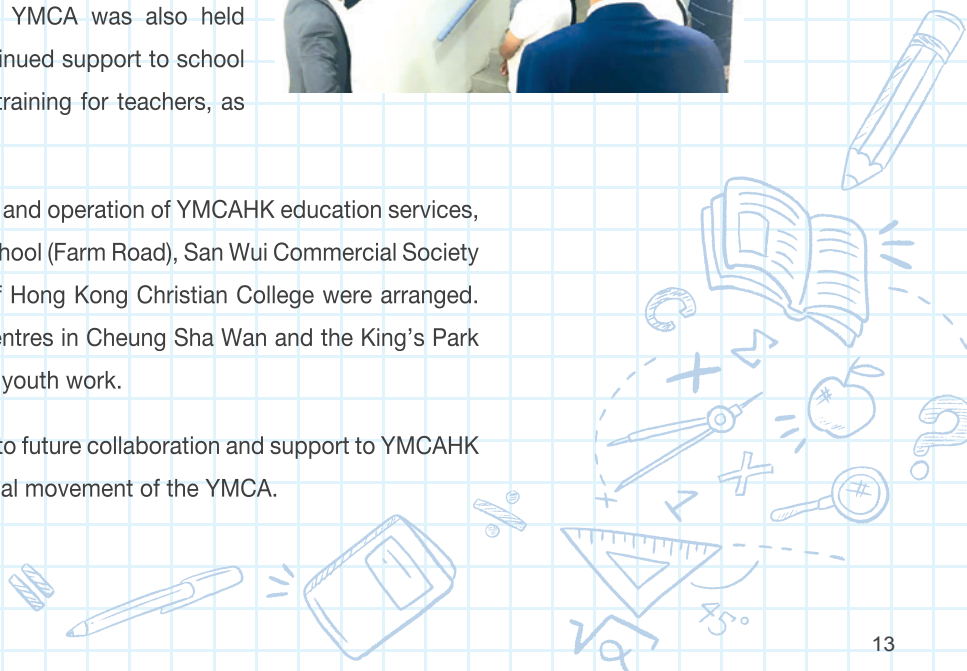


At the school board meeting, on top of a school report by Principal Li Yun-Jiang, members discussed collaboration with the Jintang Secondary School, building of a new football court and progress update of the integrated building project. Meeting between YMCAHK and Chengdu YMCA was also held where management of the two YMCAs affirmed continued support to school projects, exchange trips, faith-hope award, English training for teachers, as well as the expansion of school building.



To allow our guests to see for themselves the mission and operation of YMCAHK education services, visits to the YMCA of Hong Kong Christian Nursery School (Farm Road), San Wui Commercial Society YMCA of Hong Kong Christian School and YMCA of Hong Kong Christian College were arranged. They also took the opportunity to visit two service centres in Cheung Sha Wan and the King's Park Centenary Centre, to learn about our community and youth work.

The 5-day visit concluded with renewed commitment to future collaboration and support to YMCAHK Jintang School, which well represented the ecumenical movement of the YMCA.



港青到訪 上海基督教青年會 Visit to Shanghai YMCA



7月9日，港青總幹事何慶濂先生、社區服務及活動總監歐陽國緯先生及高級項目統籌主任曾淑婷女士到訪上海基督教青年會（上海青年會），進行交流及探討兩會未來的合作。



YMCAHK General Secretary Mr. Peter Ho, Director of Community Services and Programmes Mr. Eric Au Yeung and Senior Programme Officer Ms. Charity Tsang visited Shanghai YMCA on July 9 to exchange and explore opportunities for collaboration between the two YMCAs.

由上海青年會副總幹事袁燁先生接待，港青代表參觀了三個服務點，包括敬老院、自閉人士支援中心及社區康樂中心，認識該會為當地社區提供的



全面服務。總幹事吳建榮博士介紹了上海青年會的14個中心和設於都江堰的外展中心等服務，闡述該會的核心理念及服務動力，強調「青年人」乃上海青年會現在、以及將來的服務對象——今天的兒童事工造就了未來青年人的成長；今天的青年事工培育出今天的青年會員，至於今天的長者事工則是服務年華老去的「青年人」。

Received by Deputy General Secretary of the Shanghai YMCA Mr. Yuan Ye, the visiting group toured three service points, including an elderly home, an autism centre and a community recreation centre, to learn about the extensive and comprehensive programmes being offered to the local community. Spoken about the 14 centres in Shanghai and the outreach service centre at Du Jiang Yan, YMCA Shanghai General Secretary Dr. Wu Jian-Rong further elaborated the Association's fundamental belief that has driven its services. He believes the key word is 'youth', which underpins the work of YMCA Shanghai now and into the future - children's work today contributes to building up the youth of tomorrow; while youth's work of today builds today's young members, and the elderly's work today serves the youth of yesterday.

兩會的管理團隊亦就彼此的願景、事工作出交流，並肯定了基督教信念為青年會運動的核心價值。是次探訪為兩會將來的合作奠下良好的基礎，包括舉辦滬港青年交流團，及讓兩地青年人到內蒙進行環保服務，亦討論到兩會同工進行交流的可行性。

Leadership team of the two YMCAs further exchanged their visions, work and thoughts about YMCA movement in China and Hong Kong, with Christian faith being centre of the movement. Good foundation is being laid for future collaboration between the two Associations including youth's exchange trip and eco-tour to Inner Mongolia; internship of professional staff between the two YMCAs was also explored.

是次到訪充分體現了青年會的合一和謙卑特質。港青十分感謝上海青年會陳新會長、理事會成員孫琦先生和黃偉倫先生的熱情款待。

The visit is a clear illustration of YMCA unity and humility. The YMCA of Hong Kong would like to express our gratitude to President Mr. Chen Xin, Board Members Mr. Sun Qi and Mr. Huang Wei-Lun, for their warm hospitality.

詹志文

相信上帝 將一切交在祂手裏

詹志文（Leo），以搞笑自創電台人物「喪Do男」為年輕人所熟悉。四年前，由全職轉兼職電台節目主持，其後父親患上急性血癌，醫治半年後返回天家。經歷種種，他重新審視生命，亦於中文大學兼讀基督教研究文學碩士。近年，他開始接受不同機構邀請，分享自己生命與信仰。今日，他決定離開現在工作的電台。面對未來，他於網上分享稱：「我相信上帝，並願意將一切交在祂手裏。」



Leo早於中學時代信主，大學時讀工商管理。於八、九十年代，聽收音機是最大的娛樂，他相信電台是最強的媒體之一，終於，他自薦到電台當節目主持，後來成功創作了「喪Do男」這個人物。直到現在，他仍然製作「喪Do男」短片並上載於互聯網，為大家帶來歡樂。創作「喪Do男」背後，Leo表示，其實他有一些訊息想傳遞給大家，他認為這個環節，好似好瘋狂地在街道做一些事出來，但其實與香港人的生活是息息相關的！他說：「香港人好忙碌，生活刻板，連去玩（娛樂），也不外乎食飯睇戲唱K。其實，只要換一個角度去睇，生活可以很有趣！」影片中形象瘋癲、「無厘頭」（沒有邏輯）的他，接受訪問時一本正經地分享自己。

「喪Do男」反思刻板生活

電台轉職後一年，於2010年4月突然收到爸爸患上急性血癌的消息。雖然父親半年之後離世，回想當初，Leo深感天父的恩典帶領。治療期間父親決志信了耶穌，面對各種療程表現積極開朗，而且副作用不嚴重，可以進食及安睡，實在感恩。雖然父親當時身患重病，但其實大部份時間行動自如，並且有從神而來的平安。他回憶道：「雖是一家人面對一個很大的難關，最後卻令我們一家人都信了主！全家在一起，有一份愛在當中，才可以同心面對！」這一切，他只有感恩，他覺得人如果知道自己即將離世，好像父親一樣可以做自己喜歡做的事情，已經是一個祝福！

恩典相伴 經歷喪父之痛

最近他在Facebook上撰文分享這四年的感受：「我用四分之一時間到處分享見證。2010年我經歷父親離世，對人生意義有更深的看法，我亦更崇尚平衡

生活；以及努力實踐老爸的遺願『好好照顧媽媽冬瓜姨』。而全家信主更令我希望將面對親人患癌的經歷與人分享，並寫下《敗犬男》和《敗犬男 好想說再見》兩本書，為主作見證之餘，亦可以鼓勵同路人努力生活。」

詹志文視分享生命為傳福音，他覺得必須明白對象的需要。他認為現今香港人已經生活得很辛苦了，傳福音不是講基督徒不應該做什麼，而是單單向人們介紹有一位神名叫耶穌，祂親自來到人間釘十字架為拯救我們每一個。他指出：「如果一個人連（賺錢）食飯都有問題，或者他與家人有問題、感情有問題的時候，你問他人生存的意義是什麼，他不一定消化得到！」身為電子市場專家的Leo也感受到現今資訊科技太發達，一些文章，本來對象只是信徒，卻藉互聯網廣泛被流傳，令人對基督教產生誤會，甚至反感，這個現象實在令人感到無奈。他認為傳福音的時間，我們必須從未信者的角度去思考。Leo的意見是，自己好好的在自己生活裡經歷神，然後真誠地與人分享以榮耀神，就是傳福音了。

好好經歷神 就是傳福音

近日正式離開服務多年的電台，他隨即在Facebook上撰文分享：「我相信上帝，並願意將一切交在祂手裏。」他還分享了一段經文，《聖經》記載：「因着信，亞伯拉罕蒙召的時候就遵命出去，往將來要承受為基業的地方去；他出去的時候還不知往哪裏去。」（希伯來書11章8節）



香港基督教青年會協會環保活動 Green Event of The Council of YMCAs

香港基督教青年會協會一年一度的環保活動「山野無痕」定向日在5月18日於烏溪沙青年新村和馬鞍山郊野公園舉行。60名香港基督教青年會和香港中華基督教青年會的成員和義工透過參與一系列定向活動挑戰，實踐「山野無痕」的七大原則，並享受與各地區的基督教青年會中心成員一起郊遊的樂趣。

在活動前的一個月，兩會的參加者亦各於社區進行城市定向比賽，加深對區內環保設施和自然生態的認識，學習把環保融入生活。

On May 18, a total of 60 members and volunteers of the YMCA of Hong Kong and Chinese YMCA of Hong Kong took part in the 'Green Community Day' organised by the Council of YMCAs of Hong Kong. Through a series of hiking and orienteering activities at Wu Kwai Sha Youth Village and Ma On Shan Country Park, the annual green event allowed participants to learn and practice the 7 principles of 'Leave No Trace'. One month prior to the big day, all participants completed a city orienteering competition to enhance their understanding of conservative facilities and the ecology conditions in their own communities. Participants from various YMCA centres also took the opportunity to enjoy each other's fellowship.



「捕夢者・成果展」 'The Dreamcatchers' Exhibition



通過「捕夢者・成果展」展出A-Life Academy及兒童發展基金參加者的作品，讓擁有「藝術夢」的青年得以向公眾分享他們的藝術作品。我們深信每位青少年都是「捕夢者」，他們在生活裡尋覓夢想，發掘潛力，讓夢想成真。

As a platform for art dreamers to share their dreams, 'The Dreamcatchers' Exhibition was organised for YMCA's youth programmes, including A-Life Academy and Child Development Fund, to showcase their artworks. We believe that all youth are dreamcatchers who should explore possibilities in their lives, through which to uncover potentials and realise each of their dreams.

港青幼稚園及幼兒學校畢業典禮 Graduation Ceremonies of YMCA Hong Kong Kindergartens and Nursery School



港青四所幼稚園及幼兒學校包括港青基信國際幼稚園、港青基信國際幼稚園(西九龍)、港青基信幼兒學校(農圃道)、港青基信幼稚園(啟晴)的畢業典禮已分別於6月10、21、27日及7月5日圓滿舉行。本學年四所學校合共123名畢業生。

在各典禮上，畢業生們與教師、家長及嘉賓一同分享他們的喜悅。學生及畢業生們除了獻唱詩歌同頌主恩，更在典禮中獻唱英語及普通話歌曲、表演嘻哈舞及爵士舞，並演出《傑克與豌豆》短劇。

如聖經路加福音2章40節記載：「孩子漸漸長大，強健起來，充滿智慧，又有神的恩典在他身上。」我們都感恩小朋友在經歷神所賜下智慧恩典中成長，也向畢業生表達最衷心的祝福、向教師和家長的支持表達最摯誠的謝意。祝願我們的畢業生繼續在愛與關懷下成長。

願主繼續保守及施恩予港青學校及所有畢業生。

Graduation ceremonies of 123 graduates from CIKG, CIKG(WK), CNS (FR) and CKKC were held respectively on June 10, 21, 27 and July 5.

Parents, teachers and guests joined graduates at the joyful occasions. Graduates of each of the four kindergartens put up great shows at the ceremonies; among others, singing hymns to praise the Lord, cool Hip Hop and Jazz dances, singing English and Putonghua songs with dance steps and a short skit of 'Jack and the Beanstalk'.

As Luke 2:40 says, 'And the child grew and became strong; he was filled with wisdom, and the grace of God was on him.' We are thankful that our students have grown in wisdom and grace of God for the past few years. We congratulate our graduates and thank parents and teachers for all the support, wish all our graduates continue to grow in love and care.

May God continue to bless the schools of YMCA of Hong Kong and all the graduates.





港青祈禱會

YMCA of Hong Kong Prayer Meeting

耶穌說：「我又告訴你們，若是你們中間有兩個人在地上同心合意的求甚麼事，我在天上的父必為他們成全」。遵行神的話語便蒙福。港青於3月7日和6月12日的黃昏舉行了祈禱會，邀請會員同心為神的國度、港青及港青的團隊禱告祈求。第三季的祈禱會將於9月26日晚上6時半在4樓靈修室舉行，歡迎各會員同事邀請親友參加。



Jesus said: "For where two or three gather in my name, there am I with them." The promise lives in the YMCA of Hong Kong when prayer meetings were held at the Chapel on March 7 and June 12, inviting members to join staff to pray for the God's Kingdom, the Association and all staff. The next prayer meeting will be held on September 26 at 6:30pm, you and your family and friends are invited to join us in the name of Christ.

Y Multi x Café Imagine 南亞風味快閃餐廳

Y Multi Pop-up Restaurant at Café Imagine



Y Multi和Café Imagine合辦南亞風味「快閃餐廳」，分別於5月31日、6月21日及7月5日舉行。少數族裔婦女在專業的廚房大展廚藝，製作3款套餐，她們除了學懂團隊合作的重要性外，更化身共融大使，為顧客介紹南亞飲食文化。顧客們都覺得菜餚風格獨特又惹味，也加深了對少數族裔飲食文化的認識。下半年度將不定期有南亞風味快閃餐廳，期待大家蒞臨！詳情請瀏覽Y Multi的宣傳網站：<https://www.facebook.com/Popuphkymc/>。



Y Multi held a pop-up restaurant at Café Imagine on the evenings of May 31, June 21 and July 5. The South Asian theme night showcased not only Cooking Mama team's talents by creating 3 South Asian cuisine styles in a professional kitchen, they were also able to appreciate the importance of team work and played as a cultural ambassador to introduce their home country cuisine. This unique crossover amazed our guests, on top of appreciating the refreshing dishes, they also learnt more about EM's food cultures. To find out more about upcoming South Asian theme night at Café Imagine, please visit <https://www.facebook.com/Popuphkymc/>.



香港基督教青年會專上學生聯會十周年晚宴 Campus Y Celebrates 10-Year Anniversary

已成立10年的香港基督教青年會專上學生聯會，以加強青年會運動在本地大學生群體中的發展為目標，由舊生籌備的十周年晚宴於5月18日順利舉行。當晚約有50位第一至第十屆，分別來自香港大學、中文大學及理工大學等分部及專上學生聯會的代表出席。舊生們聚首一堂，分享近況，也回顧各分部及聯會過去10年的發展片段，並藉此機會重新立志，繼續投入栽培未來青年創變者。



With an aim to develop and strengthen YMCA movement among tertiary students, Campus Y marked its 10th Anniversary and a dinner was held on May 18. Around 50 alumni from the central club, as well as the past ten cohorts of local clubs at HKU, CUHK and PolyU, jointly celebrated the journey of Campus Y. Participants enjoyed an evening of fellowship and renewed commitment to contribute to building future change-makers.

「糰」有人 分享愛 Wrapping Dumplings, Warming Hearts

端午佳節是中國人於夏至前向親友送上祝福的日子。在5月下旬，本會招募了逾30位義工及會員組成一支大軍，於Café Imagine齊心合力，以糯米、豆及栗子為食材，製作了超過150隻糰子。義工們帶着滿滿的祝福，將健康的糰子送贈予長沙灣區內基層家庭的長者。

On May 29, to celebrate the Dragon Boat festival, and to share happiness and caring to families and friends before the arrival of summer, over 150 healthy sticky rice dumplings with beans and chestnuts were made by an army of more than 30 volunteers and members. All the rice dumplings made at the Café Imagine, together with a boatload of well wishes, were received by elderly from underprivileged families in Cheung Sha Wan.



聯青交流平台 - 「精彩星期一」 Joint Youth Platform - Motivational Monday Inspirational Talk



為了創造安全的空間滋養靈性，讓青年人活出健康人生，在4月8日晚上，27位來自各團隊和項目的青年人齊集在長沙灣中心參與「發現內在美」講座。這次活動為「青年平台」舉辦的「精彩星期一」頭炮，透過不定期的心靈健康活動，期望年青人可以提升身心健康。是次活動講者為St. Francis Xavier Lay Missionary Society的課程總監Tricia Bølle，她鼓勵青年人肯定自己的潛能，將這些力量好好運用來面對挑戰，要成為別人的祝福。

To inspire youths and to create a safe space to nurture their spiritual health, Motivational Monday has been launched by the Joint Youth Platform. The initiative's first activity was held at the Cheung Sha Wan Centre on the evening of April 8. A total of 27 youths and staff enjoyed a sharing about discovering inner beauty by Tricia Bølle, Programme Director of the St. Francis Xavier Lay Missionary Society. The speaker encouraged young people to be assured of their potential, which will be useful zeal as they navigate challenges in life, and to be a blessing to others.

「週六音樂書店」 - THE DOOR 首個即興音樂表演 'Saturday Music Bookstore' - THE DOOR's First Busking Performance



THE DOOR 於6月22日晚舉行了首個即興「週六音樂書店」，透過打動人心的歌曲和生命故事，當中不乏個人掙扎及消沈。作為繁忙鬧市的心靈療方，當晚演出的藝術團體Parity²包括創意藝術治療師 Nicole Chow、Tristan Chan、Katie Pang和錄像製作人老飛，他們以音樂、舞蹈和短片觸動每一位觀眾的心靈。

THE DOOR's first busking performance 'Saturday Music Bookstore' was held on the night of June 22. As a healing therapy in this bustling city, inspiring songs and life stories, many related to personal struggles and depression, were collected prior to the event, and were presented by a music group 'Parity²'. Formed by creative art therapists including Nicole Chow, Tristan Chan, Katie Pang and video producer Lo Fei, the group touched the feelings of every audience through a mix of music, dancing and video clips.



「傲翔新世代」舊生會廣西服務團 Service Trip of Youth Leadership Development (YLD) Alumni to Guangxi

12位「傲翔新世代」舊生會成員於6月2至7日到訪廣西山區，到貧窮戶家訪，了解當地的文化和生活。舊生們又以「情緒管理」為主題，與農村的小學生進行活動，讓較少接觸這主題的小朋友可以學習關注自己的情緒，並適當地進行舒緩。他們更親身體驗採茶和炒茶，是一個難忘又充實的旅程。

On a service trip from June 2 to 7, a total of 12 YLD alumni visited a village in Guangxi, spent time with impoverished families to understand their culture and living standard. Alumni led an emotional management programme for primary students in rural area. Since local students rarely have the opportunity to come across this topic, the visit not only raised the importance of emotional awareness, but further showed the students how to properly manage emotion. Taking part in tea-plucking also contributed to making the service trip fruitful and memorable.



澳洲工程師學會香港分會酒會 Engineers Australia, Hong Kong Chapter Cocktail Reception



澳洲工程師學會香港分會於5月23日舉辦酒會，當晚共有100位賓客出席。

Engineers Australia, Hong Kong Chapter organised a Centenary Cocktail Reception on May 23, 100 guests attended the event.

領展商戶學堂工作坊 LINK Tenant Academy Workshop

領展商戶學堂於5月22日在本會舉行「巧妙處理顧客投訴化解術」，並邀請了星級嘉賓蕭正楠和蔡康年出席。

LINK Tenant Academy organised a workshop on May 22. Two artists Edwin Siu and Miguel Choi were invited as their honourable guests.



港青兒童體操級別賽 2019 YMCA Children Inter-Level Gymnastics Competition 2019

港青兒童體操級別賽2019於7月1日再度舉辦並順利完成。受到眾多體操愛好者的熱捧。參賽者均使出渾身解數，展示流暢及高難度動作。是次比賽共頒發45面單項獎牌及6座全能賽獎盃。即將從港青體操隊晉升到香港代表隊的Joanne，以大熱姿態奪得女子全能項目金牌。此外我們亦要特別鳴謝五位義工，協助活動得以順利完成。

The YMCA Children Inter-Level Gymnastics Competition 2019 was re-launched and completed with great success on July 1. Over the full day of competition, players have shown their best for difficulty and execution on each event, and a total of 45

medals and 6 trophies were given away. YMCA Gymnastics Team's 10-year-old player Joanne Chen took up top mark and won gold medal in the girl's all-round event, before she heads off to represent Hong Kong on the Artistic Gymnastics Squad. Special thanks go to coaches and volunteers who have made the competition successful.



得獎者與YMCA兩位資深教練合照 Winners pose with coaches



即將加入香港代表隊的全能冠軍Joanne由YMCA資深教練Ms Ng一手栽培了4年多。Joanne has been coached by Ms. Ng for more than 4 years.



義工姐姐與小小運動員! Volunteers and little athletes

微電影拍攝比賽－台南交流團 Interschool Microfilm-making Competition - Tainan Exchange



在8月中，港青帶領於全港中學生微電影創作比賽中勝出的五強隊伍到台南交流，進一步學習心靈健康的相關知識。在當地的活動包括與中學生交流，及分享兩地面對壓力和心靈健康的看法；學生們有機會在交流活動中應用出發前所學的心理學基礎知識。作為學生的生涯規劃導向，旅程中亦向學生分享心理學家的就職資訊。

Further to the Inter-School Microfilm-making Competition held earlier, an exchange tour to Tainan for the 5 winning teams was arranged in late August. The tour aimed at enhancing students' understanding of mental health, which was the theme of the Competition. Sharing session was conducted for local secondary school students, to exchange on how people of the two places deal with stress and psychopathology. Our students were able to make good use of the psychology foundation knowledge learnt prior to the trip; on top of learning more about the profession as a psychologist including career pathway, as part of students' life planning education.



A Life Academy高桌晚宴 High Table Dinner

今年的A-Life Academy高桌晚宴邀請了藝人及司儀陸浩明先生擔任嘉賓。陸先生分享成為司儀的心路歷程，如何迎難而上，並鼓勵同學要抓緊機遇，逆境中也切勿輕易放棄。本會總幹事何慶濂先生亦勉勵同學們要以毅力及恒心努力為夢想奮鬥。

We have the honour to invite Mr. Luk Ho Ming, an artist and talk show host, to be guest speaker at the A-Life Academy High Table Dinner. Mr. Luk shared his journey of becoming a master of ceremony, including challenges and how he overcomes adversities. He encouraged students not to give up easily and to rise up against the odds. Mr. Peter Ho, General Secretary of YMCA of Hong Kong also motivated the students to behold power of perseverance in pursuing their dreams.



香港工程師學會燃氣及能源分部週年大會及晚宴 The Hong Kong Institution of Engineers – Gas & Energy Division AGM cum Annual Dinner



香港工程師學會燃氣及能源分部於5月7日在本會大禮堂舉辦週年大會及晚宴。

The Hong Kong Institution of Engineers – Gas & Energy Division held their 2018-2019 AGM cum annual dinner in The Grand Assembly Hall on May 7.

國際獅子會腎病教育中心及研究基金研討會 Lions Kidney Educational Centre and Research Foundation Seminar

國際獅子會腎病教育中心及研究基金於2019年3月30-31日舉辦「糖尿病腎病知多D健康研討會2019」。

Lions Kidney Educational Centre and Research Foundation organised a seminar 'Diabetes & Your Kidney' on March 30-31, 2019.





世界基督教青年會 / 女青年會公禱週聯合崇拜暨普世團契2019

World YMCA / YWCA Week of Prayer Joint Service and World Fellowship 2019

公禱週是世界基督教青年會 / 基督教女青年會一年一度的盛事，全球青年會 / 女青年會都會為着同一主題同心禱告，團結各地會友，共同關心社會議題。

本年公禱週（香港區）聯合崇拜將於11月15日（星期五）上午11時假香港基督教青年會大禮堂舉行，証道嘉賓為漢語聖經協會總幹事郭罕利博士。活動以粵語進行，敬候光臨。

The Week of Prayer is a major annual event of the World YMCA and World YWCA, when members jointly pray and share over worldwide concerns and issues.

The Week of Prayer Joint Service 2019 in Hong Kong will be held on Friday November 15 at 11:00 a.m. at the Grand Assembly Hall of YMCA of Hong Kong. The guest sermon speaker is Dr. Victoria, Kwok Hon-Lee, General Secretary of the Chinese Bible International. The event will be conducted in Cantonese.

港青全新青年空間

YMCA's New Youth Space

YOUTH ADVOCATOR SCHEME

Entitlement

- ☆ Enjoy \$120 annual membership fee^
- ☆ Join Special Events of the YMCA
- ☆ Apply to join the Global Exchange Tour as volunteers

Welcome Gift

- ☆ Fitness Centre One day pass
- ☆ Common Room One Year Pass
- ☆ One Free swimming ticket
- ☆ One Tennis Court Morning Pass

Criteria

1. Aged between 14 -35; and
2. Nominated by the Programme Section of the Association he/she affiliates with and meet either one of the following conditions:
 - ✓ An active member of the YMCA recognized Teams & Clubs for 2 consecutive years; OR
 - ✓ Contribute 50 hours of volunteer services (with at least 25 hours in the YMCA of Hong Kong) for 2 consecutive years

*Subject to annual renewal and nomination

How to apply?

You should be nominated by the Programme Section of the Association you affiliate with.

Please approach the related Programme Section for further enquiries.

JOIN US NOW!

港青將於尖沙咀總部六樓持續教育部打造一個全新的青年空間，讓青年人學習和互相啟發。青年空間由傳統課室改造，落成後將為港青青少年倡導計劃參加者提供一個舒適的社交平台。工程將於2019年第四季展開，感謝義工團隊包括建築師、第四屆 Change Agents 和一群港青年輕同事的支持及參與，在設計上提出許多全面及創新的意念。期待青年空間在2019年年底的誕生，迎來樂於交流的年輕人。

We are excited to announce that a brand new Youth Space, thrives to connect and inspire our youth, is being planned at the YMCA of Hong Kong's Continuing Education Centre. Revitalised from standard classrooms, the future Youth Space will be an inviting hub for YMCA Youth Advocate to get together, socialise, learn and find inspiration. Thanks to a volunteer working team including architects, 4th Cohort Change Agents and YMCA young staff, their inputs goes beyond the look and feel of the Space. Expected to be ready by the end of this year, it will be a welcoming venue where young people feel comfortable to interact and be engaged.

港青基信書院 YMCA of Hong Kong Christian College

- 一所本地直資英文中學，以基督教信念為本，致力實踐全人教育
A DSS English-medium school with a strong Christian faith and CARES principles
- 薈萃多國文化，逾七成學生來自世界各地約四十多個國家
A multi-cultural community with more than 70% international students from approximately 40 countries
- 關愛校園，訓輔並重，採取以學生為主導的教學模式
Dedicated to providing an excellent pastoral care system and student-centered learning experiences

2020-2021 中一入學講座 Admission Briefing for 2020-2021



日期 Date	12/10/2019 (星期六 Saturday)
時間 Time	下午2:30 pm – 4:30 pm
地點 Venue	港青基信書院 YMCA of HK Christian College

本校將會安排免費穿梭巴士由尖沙咀前往本校 **Complimentary shuttle bus service** (敬請預約)

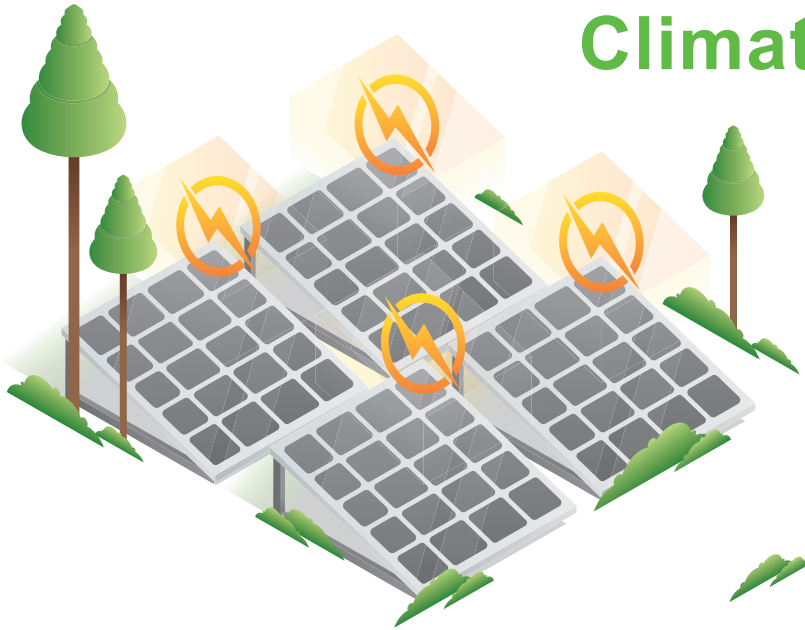
開出時間 Time	下午1:30 pm
上車地點 Pick-up point	尖沙咀梳士巴利道41號 香港基督教青年會 YMCA of HK, 41 Salisbury Road, Tsimshatsui

查詢 / 留位 Enquiry / Reservation ■ 石小姐 Ms. Amanda Shek ■ amanda.shek@yhkcc.edu.hk / 2988 2028

We're now on Instagram
FOLLOW US!



為氣候變化出力 Combating Climate Change



香港基督教青年會（港青）最近參與中電舉辦的「可再生能源上網電價」可再生能源計劃。在這項計劃中，港青將會在南座平台花園上層屋頂安裝35塊太陽能發電板，並預計於今年八月接駁至中電電網。太陽能發電板能吸收太陽能並轉變成電力，將會供電予南座平台花園的設備。

透過參與再生能源計劃，我們能為應對氣候變化出一分力，並達到建設可持續環境的願景。

Introduced by CLP, YMCA of Hong Kong has committed to a renewable energy scheme named Renewable Energy Feed-in Tariff (FIT). 35 sets of photovoltaic (PV) panels system have been installed on the rooftop of the South Wing, which have been connected to the CLP grid since August this year. The PV panels convert sunlight directly into electricity, to supply energy for the facilities on the rooftop garden of the South Wing.

By participating in the scheme, we play a role in combating climate change and meet our commitment to building a sustainable environment.

